

симв.: 25 220

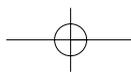
РУССКИЙ ЯЗЫК

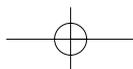
Короче, блин, в натуре...

Александр Мурашов,
доктор педагогических наук

Сегодня — время смены речевых координат наших современников. Помните тысячеголосое: «Ле-енин! Всегда живой!»? А попробуйте такое себе представить теперь... Или на магазинных полках, где когда-то среди «Останкинской» и «Краковской» безуспешно пытались отыскать колбасу с названием «Съедобная», — теперь и «Зернистая», и «Имперская», далее везде... Всё течёт. Грабителей когда-то предписано было поименовать «олигархами», рыночных шулеров — «бизнесменами», рэкетиров — «успешными людьми». Методику перекроили в «технологию», контора стала «офисом» (нам теперь и не хочется называть сияющий стеклом офис словом «контора», выкрашенным масляной краской), вагон монорельса, явно уступающий в соревновании с прыгающим рядом трамвая, — «скоростным транспортом». Такого рода метаморфозы виднее всего на единичных примерах и отчётливее всего — там, где эти примеры носят очевидные языковые ярлыки.

В озле автовокзала — круглого	: I
здания, облицованного зеркаль-	: 2
ными панелями, — стоит автобус.	: 3
ЛиАЗ. Там, где обычно укрепляют	: 4
трафарет, значит: «ПАЗ». «Если	: 5
на клетке слона прочтёшь надпись	: 6
«буйвол...»? Но при желании	: 7
можно просечь. ПАЗ — маршрут-	: 8
ное такси. А изрядно потрёпанный	: 9
ЛиАЗ — для льготников и разных	: 10
прочих пенсионеров. Сколько мож-	: 11
но?! И для увеличения кассовых	: 12
сборов «на клетке слона» помести-	: 13
ли другую надпись. А «ПАЗ»	: 14
и не значит «экспресс». Смысл	: 15
надписи: «А ну-ка, публичка, гони-	: 16
ка рублички!», — причём абсолют-	: 17
но вся публичка, и абсолютно оди-	: 18
наковые, без всяких там льгот,	: 19
рублички. Оказывается, достаточно	: 20
на месте трафарета водрузить столь	: 21
желанное автотранспортникам сло-	: 22
во из трёх букв — «ПАЗ» —	: 23
и льготники отдыхают со своими	: 24
льготами. А вот над жалобно завы-	: 25
вающей дверью сельмага появляется над-	: 3
пись: «Супермаркет», — вероятно, и хлеб	: 4
там будет мягче, и продавщица не будет	: 5
предлагать кусок хозяйственного мыла	: 6
вместо шампуня, но по той же цене...	: 7
	: 8
Язык управляет отношениями людей в об-	: 9
ществе. И если катастрофу называть про-	: 10
цветанием, а уголовников, уцелевших в раз-	: 11
борках, — лидерами и избранныками, —	: 12
то мы и впрямь будем уверены, что везде	: 13
сплошное процветание и сплошные избран-	: 14
ники. Язык выносит приговоры и милует.	: 15
Определяет границы национальной культу-	: 16
ры и национального бескультурья. Причём	: 17
гораздо отчётливее, чем стремительные ино-	: 18
марки или загаженные кем-то подъезды.	: 19
	: 20
Если язык называет события и выражает	: 21
отношение к ним, то речь — его наиболее	: 22
зримое воплощение — ещё и воспитывает.	: 23
И являет собой воспитательный уровень	: 24
народа в целом и отдельных его предста-	: 25





1: вителей. Показательна реплика московской сту-
2: дентки, которая на замечание о матерщине, пре-
3: зрительно сощурясь, выстрелила: «Как живу —
4: так и говорю. Хреново...» Нетрудно догадаться,
5: что последнее слово для сохранения его
6: на страницах издания было несколько пригла-
7: жено. И ничего мы тут, коллеги, не сделаем,
8: пока языковая сумятица в жизни наших граж-
9: дан всё ещё будет наиболее адекватным отра-
10: жением той жизни, которую они ведут.

11:

12: Надо постичь две истины.

13:

14: Во-первых, не бывает свободы без культуры.

15: Без неё бывает только одичание, когда законы

16: «зоны» управляют людьми, а пребывание там

17: действует как самый престижный и уважаемый

18: аттестат, распугивая иноземных партнёров и на-

19: клейвая издевательские ярлыки на весь народ.

20:

21: Во-вторых, самые радикальные изменения в об-

22: ществе не приводят к моментальным изменени-

23: ям в языке. И если мы говорим катастрофиче-

24: ски бедно и неказисто, — это речь, это

25: не язык! Он остался «правдивым и свободным»,

26: как бы наши современники его ни насильовали,

27: превращая библиотеки в казино и заставляя ба-

28: бульку-вахтёра именоваться заморским словом

29: «ресепшн». Остался «великим и могучим», как

30: бы мы ни «прикалывались» и ни «кидали фуф-

31: ло», твердя: «Учитель должен...» и, в эпоху

32: рынка, забывая, что всякий труд вообще-то

33: обязан оплачиваться.

34:

35: В свете этих истин нужно признать, что

36: не в языке кризис, а в речи. А наша речь —

37: отражение системы наших жизненных приори-

38: тетов и ценностей.

39:

40: Два студента идут по бульвару. Один учит

41: другого жизни, а потому трещит не умолкая.

42: Но если прислушаться...

43:

44: — Ты пацан — ноу проблем, забей на их примоч-

45: ки: фуфло всё это, а тебе есть где припарковаться:

46: вали в сарай, если забодали, забей гвоздь, мол,

47: въездник нацарапал, а тут застрелился с корешами

48: на фильмак — железобетонно! Сконструируешь

49: улыбку шесть на девять — спонтом, в полных от-

50: рубках. Они обстремаются: у шлепокрантика крыша

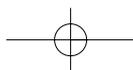
51: протекает, вот-вот шифер съедет! А ты под гоблина

52: загасился, как замочишь горбуху — чеши нагруд-

53: ный плюш, и всё в ёлочку. Вписался на тус, и пол-

Воспитательная ИДЕОЛОГИЯ

1: ный фирмалёк: запал на какую фрикадельку :1
2: и крутишь понт — у черепов лавьё стынет, :2
3: а я типа забил на бригантину, а как настро- :3
4: гаю бабулек в шопе — седлаю мерина :4
5: и на фазенду. Мне в падлу ёжиков пасти, :5
6: своя лайба. А в бурсе наедут, — пусть ду- :6
7: харики мандраж ловят, а у меня всё расши- :7
8: бец: могу дембелевать до корочек! Я, типа, :8
9: скентовался у дины — там прикольные мо- :9
10: чалки, а у пэренсов фарш канает. Будешь :10
11: лыжником, а не фуфлыжником, и всё :11
12: по клюшке! Если она даст полный отъ- :12
13: езд, — по перваку не дёргайся, гони, мол, :13
14: зажали кроссаки и нам не по пути. И вооб- :14
15: ще тебе не в жилу суперский прикидон, рви :15
16: когти на универ, пока парашу не навесили :16
17: и в кирзу не обули. Ладно, по фактуре, дуло :17
18: залепи: тича по булу рассекает, сейчас ниш- :18
19: тьяк сломает. Здравствуйте, Марь-Иванна! :19
20: — А ты понтоватый! При бобах или в кадр :20
21: попал? :21
22: Без перевода тут *мазу не прочухать*. :22
23: :23
24: С другой стороны, сами пацанята пони- :24
25: мают друг друга — может, и довольно? :25
26: :26
27: Язык сам определяет свои пути, поэтому :27
28: сленг молодёжи, как и заимствование :28
29: англицизмов, останавливать бесполезно. :29
30: Но дело в том, что и англицизмы, и мо- :30
31: лодёжный сленг — явление речевое; :31
32: речь, а не язык находится в состоянии :32
33: глубокого кризиса; речь, а не язык нуж- :33
34: дается в срочных усилиях спасателей. :34
35: И молодёжный сленг — с одной сторо- :35
36: ны, выражение желания консолидиро- :36
37: ваться, с другой, — дистанцироваться :37
38: от других, чьим стилистическим атрибу- :38
39: том является иная речь. «Иная» сего- :39
40: дня — как раз нормативная. :40
41: :41
42: Наказывать? Убедать? Ясно одно: если :42
43: заигрались в демократов, вспомним: язык :43
44: и речь не только отражает, но и форми- :44
45: рует ценностную систему и жизненные :45
46: приоритеты; если там мелькают «*параши-* :46
47: *ник*», «*бухло*» и «*мочилровка*», — рано :47
48: или поздно это может оказаться кругом :48
49: понятий, за пределы которых человеку :49
50: закрыта дорога. Социальный смысл жар- :50
51: :51
52: :52
53: :53



1: гона — создание культурной (цивилизационной) среды, естественной для человека, принимаемой им, формирование статуса, системы ориентиров и притязаний, определяемых кругом наиболее часто мелькающих в речи понятий и обозначений.

2: **Во взаимоотношениях трагедия начинается не тогда, когда есть непонимание слов, но когда молчание непонятно.**

3: *Г.Д. Торо*

4: внутри группы, объединённой профессией, возрастом, социальным положением. Но сленг — это и стремление выделиться, и желание противопоставить себя «непосвящённым» (это в молодёжной среде сродни лукавому: «А вот и не переведёшь!»), и знак подростковой конформности. Последнее характеризует образ жизни подростков как часть их ценностной «картины мира». Выделяться может группа в целом, но внутри неё наблюдается постоянное стремление к единству, продиктованное общностью потребностей, целей и мотиваций. С. Степанов говорит о стремлении подростков и одеваться в соответствии с некоей внутригрупповой «униформой», обусловленной направлениями моды и спецификой группы.

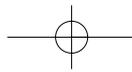
5: «В этом проявляется стремление «быть как все», что удовлетворяет потребность в безопасности. Такого рода социальная мимикрия часто побуждает подростков во всех чертах походить на членов своей компании из страха быть ими отвергнутыми... Процессу идентификации мы научаемся в течение жизни неосознанно и стихийно, путём переноса наблюдаемой у одного программы поведения на сходные собственные ситуации. Это намного проще и экономичнее, чем создавать новую программу поведения для самого себя» (Степанов С. Иллюзии психологической защиты // Мы и мир. 2000. № 19.)

6: Речевое своеобразие — одно из средств идентификации себя со сверстниками и их ценностями. Для ребят самое страшное — оказаться в изоляции, и, чтобы этого не произошло, они десяток языков выучат, не то что

7: «по благу бацать» будут! И молодёжный сленг продолжает триумфальное шествие по русскоязычной культуре, заменяя её суррогатированными формами мироприятия и обезличивающим конформизмом вместо активной созидательной позиции.

8: В. Гюго в романе «Отверженные» приводит фразу французских клошаров, которая переводится так: «*Фраер балбень, фраерша клёвая, а баруля фартовая*», — это арго уголовного мира; оно во многом стало базой современного молодёжного сленга, но и существенно отличается от него.

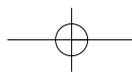
9: В основе жаргона — всегда приоритеты конкретной группы, и специфика жаргонной лексики словно «охраняет» эти ценности от попыток «перевести». Наиболее распространён жаргон в значительном корпорированных образованиях, имеющих слабую связь с внешним миром и характеризующихся специфическими нормами и этикетом. Ещё в XIX столетии Н. Помяловским описаны быт и типы бурсаков («Очерки бирсы»); как одна из важнейших их характеристик, приводятся распространённые в бирсацкой среде словечки: *столбуха* (бутылка), *штофендия* (штоф), *наяривать* (действовать), много самобытных фраз и речений, выражающих понятие кражи: *сбондили*, *сляпсили*, *спёрли*, *стибрили*, *объегорили*. Мелькают в бирсацкой речи *сиводёра* (водка), *овчина* (волосы), *въехать в загорбок* (ударить), *глядель* (глаза), *белендрясы* (губы), *отчвалый* (бесшабашный) и др. Эти понятия характеризуют грубо-бездуховный, граничащий с биологическим образ жизни привыкших друг к другу и ненавидящих друг друга людей — бирсаков и их воспитателей. И.П. Башкатов ставит жаргон несовершеннолетних правонарушителей в один ряд с «кликухами» и татуировками, причём «всё это проникнуто какой-то театральной игрой напоказ, всё на удивление, показная сторона, бравада, позёрство». Педагог подчёркивает сожаление М.Н. Гернета о слабой изученности этого языка в России. Конечно, стремление «скрыть, замаскировать от воспитателей

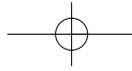


1: и сотрудников информацию» не присуще тради-
 2: ционному молодёжному сленгу; он скорее *выде-*
 3: *ляет*, нежели *разделяет*. Это больше соревно-
 4: вание, нежели стремление обособиться.
 5:
 6: Есть ли у истоков современного молодёжного
 7: сленга какая-либо единая речевая среда? Соста-
 8: вители «Большого словаря русского жаргона»
 9: (СПб.: Норинт, 2000) подчёркивают, что в нём
 10: «переплетены судьбы, формы и смыслы одних
 11: и тех же слов и выражений, употребляемых раз-
 12: ными носителями жаргона — от офеней до ком-
 13: пьютерщиков или от волжских бурлаков до дель-
 14: тапланеристов». Примером тому — современный
 15: сленг, ассимилировавший множество понятий
 16: уголовного арго и профессиональных жаргонов,
 17: где заметен след заимствованной и диалектной
 18: лексики, соседствуют обозначения школьного от-
 19: личника («*ботан*», «*ботаник*») и тюремного
 20: лидера («*авторитет*», «*пахан*», «*босс*»).
 21:
 22: О неудачной попытке встретиться на площади
 23: сообщается: «*Мы с корешами застрелились*
 24: *на плешку, а этот крезанутый внагляк всех*
 25: *заложил*». Едва ли стоит объяснять, почему
 26: подобные фразы вообще неприемлемы; но ребя-
 27: там говорить об этом надо, и не с позиций ди-
 28: летанта, а с полным знанием предмета, в кото-
 29: ром мы «*просекаем фишку*», но который
 30: для нас не более чем словесная шелуха.
 31:
 32: Сленг — это ещё и языковая игра, насыщаю-
 33: щая речь образными, экспрессивными и иро-
 34: ническими словами и фразеологизмами, которые
 35: зачастую вмещают смысл целых фраз, а иногда
 36: приводят к подлинной языковой интуиции,
 37: к словотворчеству. Это целая система словооб-
 38: разования, и владеющие им, как и знатоки «ал-
 39: банского» языка, того самого, где «афтар
 40: жжот» или «превед от медведа», — люди, чья
 41: языковая интуиция близка к идеалу! Надо уви-
 42: деть все — абсолютно! — места, где теорети-
 43: чески можно сделать ошибку, и аккуратно де-
 44: лать её, не пропустив ни одного случая! Точно
 45: так же нужно слова из сленга употребить
 46: в нужной форме (а большинство может быть
 47: только в нескольких падежах или лицах), чтобы
 48: оказаться «своим», а не пришельцем из мира
 49: очкастых «ботаников», который эти «залепоны»
 50: и «примочки» осваивал по многочисленным се-
 51: годня словарям и сборникам! И — употребля-
 52: ют. Часто — не уча уроки, сбегая с классных
 53: часов, — чтобы вызубрить несколько новых

Воспитательная ИДЕОЛОГИЯ

:1
 :2
 :3 слов и не отстать от других! Эти слова
 :4 важно произнести (кинуть) с надлежа-
 :5 щей интонацией, чтобы не сфальшивить,
 :6 не обнаружить волнения неопита, не за-
 :7 вибрировать! Иначе — Карабах, кранты
 :8 и вообще армагедд!
 :9
 :10 Становясь органической частью речи, жар-
 :11 гонизмы совершенно преображают языко-
 :12 вой облик говорящего: его речевое поведе-
 :13 ние приходит в соответствие тем словам
 :14 и значениям, о которых ему приходится
 :15 (!) наиболее часто говорить, а темп речи,
 :16 занятой подбором жаргонных синонимов
 :17 обычным словам (мыслят на жаргоне
 :18 не столь уж многие), замедляется. Владе-
 :19 ние сленгом отчётливо выявляет такие сто-
 :20 роны личности человека, как его уровень
 :21 притязаний и самооценки, уверенность-не-
 :22 уверенность в себе, систему ценностей.
 :23 Как «жарит по благу», «прикальвается»
 :24 или «кидает пенки» тщедушный подрост-
 :25 ток, не уверенный не то что в будущей пя-
 :26 тёрке — но даже в том, что он — это
 :27 он?! Взгляните: кидает слова размеренно,
 :28 с появившимся неведомо откуда достоин-
 :29 ством. Своеобразным, конечно, но — дос-
 :30 тоинством, на которое уже не позарятся
 :31 ни родители, ни учителя. Жаргон ребята-
 :32 шек — это бунт против дам с указками
 :33 и родителей с ремнём, это средство само-
 :34 идентификации «своего парня» с такими
 :35 же, как он сам, прыщавыми подростками,
 :36 помогающее обрести уверенность в себе,
 :37 пусть иллюзорную! И если материться
 :38 можно от отчаяния, сжимая гранёный ста-
 :39 кан трясущимися руками, то молодёжный
 :40 сленг — выражение как раз обратного,
 :41 не отчаяния, а достигнутого в группе ребят
 :42 комфорта в общении! Сделаем очевидный
 :43 вывод. Жаргон ребят — средство психо-
 :44 логической защиты от враждебного им ми-
 :45 ра, попытка объединиться в некие возраст-
 :46 ные образования, разрывая связи со всем
 :47 тем, что в эти образования не входит!
 :48
 :49 Совсем другое — если жаргон становит-
 :50 ся единственным средством самовыраже-
 :51 ния, причём уже отнюдь не у подростков,
 :52 и отнюдь не в качестве сильнодействующе-
 :53 го антидепрессанта, каким у школьни-





Александр Мурашов. **Русский язык. Короче, блин, в натуре...**

ков он действительно является! И предельно осторожно к нему надо относиться, если он ассоциативно намекает на «блатную романтику», на ту парашу, возле которой родился. А. Солженицын предупреждал в своё время, что всякое заигрывание с «блатными» ведёт к гибели. Потому и жизненный уклад, созданный уголовниками, был обречён — даже при яркости реклам и шорохе многочисленных купюр. В ход было пущено последнее средство, чтобы удержаться на плаву, — духовное изнашивание поколения, наиболее полно выразившееся в отношении к устной речи. И это надо понимать, чтобы прерывать жаргонное «златоглаголение», как только от него пошёл ощутимый смрад параша. Тут не может быть объяснений и комментариев, реверансов и размышлений. Всё, что хоть отчасти намекает на уголовный уклад, — враг общества, даже если имеет налёт той самой «романтики».

И всё же почему у наших ребят наступает необходимость подыскивать синонимы словам из литературного языка, кромсая мыслительный строй? Причин несколько:

- достижение искомого социального статуса в группе на основе принятия её социальных и нравственных атрибутов;
- стремление к большей экспрессивности речи, к наибольшей выразительности каждого компонента (безразличного, апатичного, тусклого жаргона просто не бывает!);
- создание собственной речевой маски, востребованной в силу каких-либо причин и предьявляющей неутомимого весельчака, сыплющего яркими метафорами (из них состоит жаргон) и не знающего поражений;
- языковая «униформа», позволяющая почувствовать принадлежность к кругу «своих» и противопоставить себя «чужим» (жаргоны «фанатов», байкеров, мажоров, дельтапланеристов, псевдюшников и т.д.);
- стремление к полному конформизму (согласию со «своими», вроде моды), причудливо уживающееся в молодости с бескомпромиссностью и несговорчивостью; к тому же сленг — наиболее частая форма языкового творчества молодёжи, соединяющая психологически противоположные явления;

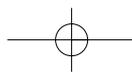
- выход соревновательного устремления («И я могу не хуже», вроде игры «в ножички»), тяга к самостоятельности.

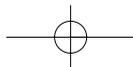
По речи, в том числе по степени отступления от литературных норм, можно сразу определить характеристики личности. Остроумным может быть лишь человек, тонко чувствующий язык, а владение сленгом и умение видеть создающие его схемы — это вид остроумия и форма отношения к языку. Не может «бацать» грамотно тот, кто не умеет и не научится грамотно писать и говорить. Как не освоит «албанского» тот, кто безнадежен в русском. Это своего рода этикетка: если подростку даётся жаргон, — значит, он вполне сможет грамотно писать, а если не делает этого, — на то свои, вполне преодолимые, причины, и надо их искать, чтобы быстро их одолеть и готовить парня к олимпиаде по русскому языку!

Как быть нам, воспитателям, когда вокруг «тусуются», «прикалываются», «кидают», «гонят», «мочат» и просто «базарят»?

Понять: стремление «шифроваться» и «стучать по блату» мы в целом должны воспринимать не как объявление нам войны, а как языковую игру, средство самооценки и консолидации. Ведь создание своих собственных метафорических фраз, сравнительных и фразеологических моделей на основе существующих, в конечном счёте приводит к ощущению себя внутри языковых «координат» и может обучить моделям языка не хуже, чем учёная лекция. Поэтому наш главный вопрос должен заключаться не в том, как наказывать за «музыку», а в том, как её использовать в качестве фактора подлинного роста формирующейся личности.

Жаргон, если умело подшучивать над ним, располагает к улыбке. Правда, одно выражение другому рознь. Машина может быть *тачкой*, *лайбой*, *кэбом*, «*бумером*», «*мерином*», «*феррари*» (о «*Запорожце*» — он же «*запор*»), «*копейкой*»... И это лишь вносит в речь дополнительный экспрессивный компонент. А вот девушка,

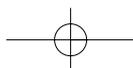


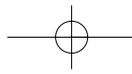


1: поочерёдно являющаяся *прищепкой, мочалкой,*
 2: *чувихой, шушерой, шмарой, вороной,* просто
 3: обязана обидеться, и это надо ей внушить. Ос-
 4: корбление, даже метафорическое, может
 5: и должно вызывать не улыбку, а гнев. Будем
 6: учить отличать иронию от оскорбления,
 7: а для этого — хотим мы или нет — придётся
 8: нам всё понимать, чтобы на всё уметь ответить.
 9: Иными словами... Предстоит нам учиться жар-
 10: гону, чтобы ИМЕТЬ ПРАВО противостоять
 11: ему. Улыбаться — если смешно. Гневаться —
 12: если вызывает гнев. Но никогда не обнаружи-
 13: вать ни глуповой улыбки незнания, ни роко-
 14: чущей тирады бабушки, которая сидит на ла-
 15: вочке и всё ещё видит себя Царь-Девницей...
 16:
 17: Сами подростки и юноши считают, что выраже-
 18: ния из сленга можно легко «перевести», но глав-
 19: ное заключается в том, чтобы умело употреблять
 20: их, обладать богатым лексическим запасом, а это
 21: сродни стремлению модно одеваться. Действи-
 22: тельно, «прикольный», «куртец», «кроссы»,
 23: «нешевелизм», «стоящий», «неслабый» от-
 24: нюдь не претендуют на звание «тайнописи»: они
 25: построены на легко угадываемых основах, сразу
 26: понимаются, в том числе по объединяющим не-
 27: которые слова морфемным моделям (например,
 28: с суффиксом однократности *-ну-*). Метафориче-
 29: ский строй жаргона, делающий его богатым
 30: и экспрессивным средством самовыражения, так-
 31: же довольно прост. А подлинно обособляющие
 32: выражения вроде хрестоматийных «*шнурков*
 33: *в стакане*» довольно редки: современный моло-
 34: дёжный сленг не рассчитан на присутствие по-
 35: сторонних, на их активное внедрение в языковую
 36: среду группы. Человек, освоивший модели жар-
 37: гона, не может не чувствовать языка: он его ус-
 38: ваивет автоматически. Однако, если жаргон ста-
 39: новится единственными «языковыми очками»,
 40: средством первичного освоения мира или отчёт-
 41: ливым призывом на путь, ведущий к тюремной
 42: камере, — это языковая диверсия.
 43:
 44: Совсем другое — когда без сленга уже не обой-
 45: тись. Если мы вовремя не остановили эту дивер-
 46: сию или не развернули языковое сознание ребят
 47: к владению нормативной базой языка, — распад
 48: личности предрежён: подросток, «*загасившийся*»
 49: под «*крутого тина*», тем более — учитель,
 50: у которого случился «*закос под бластного*»,
 51: формирует новую систему ценностей. И главное
 52: для него, осознаёт он это или нет, — то, на что
 53: наиболее часто указывает жаргонная лексика,

Воспитательная ИДЕОЛОГИЯ

:1
 :2
 :3 рассыпаясь в этих случаях фейерверком
 :4 синонимов. Такая лексика похожа на под-
 :5 ростка, срывающего покрывала, взламывающего барьеры, тайны и нравственные
 :6 табу, естественные для человека. Или,
 :7 ещё неприятнее, — на уголовника, жизнь
 :8 которого очерчена словотворчеством каме-
 :9 ры. А значит, эта речь метит личность,
 :10 ущербную духовно и физически.
 :11
 :12
 :13 Для учителя на первых порах жаргон
 :14 может быть одним из средств завоевания
 :15 авторитета (но это вовсе не значит, что
 :16 «*закрой кормушку: кишки просту-*
 :17 *дишь*» — лучшая форма замечания)
 :18 и одновременно — объектом лукавой ус-
 :19 мешки (при безупречном владении лите-
 :20 ратурным языком и знании его образ-
 :21 цев). А затем — сорняком, который уже
 :22 с позиций авторитетной инстанции
 :23 и принятого группой опытного и компе-
 :24 тентного собеседника, устранить, пароди-
 :25 рую услышанные фразы и приводя класс
 :26 к весёлому хохоту над жаргонными
 :27 «перлами», неуклюже торчащими, напри-
 :28 мер, из известного текста, созданного
 :29 на нормативном русском языке. К едино-
 :30 душному восприятию жаргона как чисто
 :31 речевой игры, не противостоящей литера-
 :32 турному языку, который остаётся важ-
 :33 нейшей ценностной системой.
 :34
 :35 Будучи одновременно и средством консо-
 :36 лидации, и способом дистанцирования
 :37 от тех, кто не может сказать о себе
 :38 «Я — молодой» или не входит в кон-
 :39 кретную группировку, сленг — не только
 :40 средство информирования, но и потенци-
 :41 альная форма вербальной агрессии: дос-
 :42 таточно увидеть, каким понятиям повсе-
 :43 дневного языка соответствует
 :44 наибольшее количество слов жаргона
 :45 (сленга). Понятия эти — «бить», «уда-
 :46 рить», «врать», «выпить», «гашиш»,
 :47 «драка», «избить», «лгать», «милицио-
 :48 нер», «напитаться», «наркоман», «нарко-
 :49 тик(и)» (второе место в словарях жарго-
 :50 на), «неудача», «обманывать», «плохой»
 :51 и, конечно, «деньги». Недалеко от него
 :52 ушёл мат. Играя роль такой же психоло-
 :53 гической защиты, такого же средства





Александр Мурашов. **Русский язык. Короче, блин, в натуре...**

1: консолидации и «протеза», помогающего по-
 2: чувствовать себя взрослым, матерщина делает
 3: человека... беззащитным перед миром, кон-
 4: формно принимающим его пороки и шаблоны,
 5: не способным отделить правду от лжи.
 6:
 7: Мы часто говорим о воспитании через творче-
 8: ство. Между тем подростковый и молодёж-
 9: ный жаргон (сленг) — ещё и реализация по-
 10: требности в словесной «игре», в уходе
 11: от стереотипов и скудных синонимических ря-
 12: дов. Поэтому сленг — явление креативное:
 13: он насыщен неожиданными сравнениями
 14: («болтаться как свинья на верёвочке», «тор-
 15: чать как лом»); грубоватыми метафорами, об-
 16: нажающими необычные грани слова (лицо —
 17: «афиша», «визитка», «фронтон»; говорить —
 18: «звенеть ведром», «раскрыть чемодан»);
 19: У тех, чьи «приколы» повторяет молодёжь,
 20: языковая интуиция, ощущение эстетики слова,
 21: способность чувствовать его звуковой облик
 22: зиждутся на фундаменте из основательных
 23: знаний. Так, неудача — «армагеддец» или
 24: «птица обломинго» (интересный каламбур),
 25: конный милиционер — «ментавр»; милицей-
 26: ский вертолёт — «ментокрылый мусор-
 27: шмитт», — что это, как не яркие каламбуры,
 28: свойственные самым талантливым стихотвор-
 29: цам? Между тем ребята — не только «неуто-
 30: мимые исследователи», но и искатели, горя-
 31: щие жаждой творить. Надо дать им такую
 32: возможность, показав, что жаргон, как мас-
 33: терская слова, — совсем не табуированное
 34: явление, а возможность пополнения лексиче-
 35: ских потенциалов языка. Почему бы им
 36: не заняться исследованием истории таких
 37: слов, не экспериментировать с изобретением
 38: новых — разумеется, не для очередных
 39: «шифровок» или изощрений в духе Есенина
 40: и Маяковского?! Этот процесс можно органи-
 41: зовать. А если снять с жаргонизмов флёр
 42: «запретного плода», представив их в качестве
 43: материала для языковой игры, — воспита-
 44: тельный успех, как и увлечённое творчество,
 45: обеспечен!
 46:
 47: З.С. Смелкова воспроизводит ситуацию вир-
 48: туального общения землянина с инопланетяни-
 49: ном (по книге Э.З. Москалевской). И если
 50:
 51:

инопланетяне говорят на чистом литератур- :1
 ном языке, то землянин обращается к ним :2
 иначе: «Не протухайте, чуваки, я, если :3
 что, кому надо пятак разобью, в глаз за- :4
 еду. Но вам лучше ушиться. Деррик :5
 у нас — Руслан Демьянович — всем :6
 по двоянде влепит. Дуйте на выход: по ко- :7
 ридору налево или улепетывайте на Кам- :8
 чатку!» В ответ на предложение иноплане- :9
 тян перевести «непонятные выражения», :10
 появившиеся в русском языке, Андрюха- :11
 Мопед («Кликуха такая у меня!») востор- :12
 женно сообщает: «Если вы не бренькаете :13
 и в натуре на главную роль возьмёте, то- :14
 гда шуруйте, чего надо — сделаю» :15
 (по кн.: Смелкова З.С. Азбука обще- :16
 ния. — Самара, 1994. — С. 181–182). :17
 Так инопланетяне становятся в тупик, по- :18
 тому что их русский собеседник — земля- :19
 нин... говорит на непонятном им языке! :20
 Значит, чтобы его понять, надо перевести. :21
 А мы, педагоги, должны понимать воспи- :22
 танников без перевода, если хотим, чтобы :23
 они слушали нас без усмешки. И важно :24
 помнить: сленг — явление не языковое, :25
 а речевое! То есть — преодолимое в рам- :26
 ках одного поколения. :27
 :28
 Чем больше мы запрещаем, возмущаем- :29
 ся, — тем больше вероятность того, что :30
 слушать нас не будут. Надо — разрешать, :31
 но неуклонно вести к тому, чтобы «запрет- :32
 ный плод», потому и сладкий, что некогда :33
 сдуру его запретили, — перестал манить :34
 и стал осмысляться либо как тесные грани- :35
 цы примитивного мирка, либо — как воз- :36
 можность отнюдь не примитивной языко- :37
 вой игры. И пора перестать с учёным :38
 видом поносить жаргон только потому, что :39
 он режет нам слух. Надо ведь, чтобы ре- :40
 зал — им, если хотим достичь победы. :41
 Или — наоборот, не резал, но и не звал, :42
 маня к себе романтикой запрета, столь же :43
 бесполезного, как и глупого: знаем же, что :44
 подростки рвутся именно к тому, что за- :45
 прещено! А свои эмоции забудем: важно, :46
 чтобы ребята видели не надменно-переко- :47
 шенную «воспитку», а внятно излагающего :48
 свои мысли собеседника, не крадущего :49
 у них эмоций собственным чересчур бур- :50
 ным их выражением. **ВШ** :51

